

# Памятка о праве на отказ от договора / Widerrufsbelehrung

*Русский перевод приводится для удобства. Юридически обязательной является немецкая версия (см. ниже, стр. 3). / Die russische Fassung dient nur der Verständlichkeit; rechtlich maßgeblich ist die deutsche Fassung (Seite 3).*

## Право на отказ (Widerrufsrecht)

Вы имеете право отказаться от настоящего договора в течение четырнадцати дней без указания причин. Срок отказа составляет четырнадцать дней со дня заключения договора.

Чтобы воспользоваться правом на отказ, вы должны уведомить нас — Anna Leonenko · Zionskirchstrasse 45 · 10119 Berlin · E-Mail: avleonenko@yahoo.de — посредством однозначного заявления (например, по электронной почте или письмом) о вашем решении отказаться от договора. Вы можете использовать прилагаемый образец формы отказа, однако это не обязательно.

Для соблюдения срока отказа достаточно отправить уведомление об осуществлении права на отказ до истечения срока отказа.

## Последствия отказа

Если вы отказываетесь от настоящего договора, мы возвращаем вам все полученные от вас платежи незамедлительно, но не позднее четырнадцати дней со дня получения нами уведомления о вашем отказе. Для возврата мы используем то же платёжное средство, которое вы использовали при первоначальной оплате, если с вами прямо не согласовано иное. За возврат мы не взимаем никаких дополнительных плат.

Если вы прямо потребовали, чтобы мы начали проведение тренинга уже в течение срока отказа, вы обязаны оплатить нам соразмерную сумму за услуги, уже оказанные к моменту отказа. Эта сумма соответствует доле уже оказанных услуг по отношению к общему объёму забронированного тренинга.

## Особое указание о досрочном начале тренинга

Тренинг может включать живые занятия, цифровые материалы, задания, обратную связь и сопровождающую коммуникацию. Если вы прямо соглашаетесь с тем, что мы начинаем проведение тренинга до истечения срока отказа, и подтверждаете, что вам известны последствия, то в случае последующего отказа может возникнуть обязанность оплаты (Wertersatz) за уже оказанные услуги.

При услугах право на отказ может, кроме того, прекратиться, если услуга оказана полностью и имелись предусмотренные законом согласие и подтверждение осведомлённости. При цифровом контенте, который не поставляется на материальном носителе, право на отказ может прекратиться, если вы прямо согласились с тем, что предоставление начинается до истечения срока отказа, и подтвердили, что тем самым теряете право на отказ.

## **Образец формы отказа (Muster-Widerrufsformular)**

Если вы хотите отказаться от договора, вы можете заполнить эту форму и отправить её нам.  
Использование этой формы не обязательно.

Кому: Anna Leonenko · Zionskirchstrasse 45 · 10119 Berlin · E-Mail: avleonenko@yahoo.de

Настоящим я отказываюсь от заключённого мною договора об участии в тренинге  
«Самозанятость в Германии по шагам» („Selbständigkeit in Deutschland Schritt für Schritt“).

Дата бронирования: \_\_\_\_\_

Имя участницы / участника: \_\_\_\_\_

Адрес электронной почты: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Подпись: \_\_\_\_\_ (только при уведомлении на бумаге)

# Widerrufsbelehrung

*Rechtlich maßgebliche Fassung. / Юридически обязательная версия.*

## Widerrufsrecht

Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag des Vertragsabschlusses.

Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns — Anna Leonenko · Zionskirchstrasse 45 · 10119 Berlin · E-Mail: [avleonenko@yahoo.de](mailto:avleonenko@yahoo.de) — mittels einer eindeutigen Erklärung, zum Beispiel per E-Mail oder Brief, über Ihren Entschluss informieren, diesen Vertrag zu widerrufen. Sie können dafür das beigefügte Muster-Widerrufsformular verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist.

Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

## Folgen des Widerrufs

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, erstatten wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf bei uns eingegangen ist. Für die Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Zahlung eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart. Für die Rückzahlung berechnen wir keine zusätzlichen Entgelte.

Haben Sie ausdrücklich verlangt, dass wir mit der Durchführung des Trainings bereits während der Widerrufsfrist beginnen, so haben Sie uns einen angemessenen Betrag für die bis zum Zeitpunkt des Widerrufs bereits erbrachten Leistungen zu zahlen. Dieser Betrag entspricht dem Anteil der bereits erbrachten Leistungen im Verhältnis zum Gesamtumfang des gebuchten Trainings.

## Besonderer Hinweis zum vorzeitigen Beginn des Trainings

Das Training kann Live-Termine, digitale Materialien, Aufgaben, Feedback und begleitende Kommunikation umfassen. Wenn Sie ausdrücklich zustimmen, dass wir vor Ablauf der Widerrufsfrist mit der Durchführung des Trainings beginnen, und bestätigen, dass Sie die Folgen kennen, kann im Falle eines späteren Widerrufs Wertersatz für bereits erbrachte Leistungen entstehen.

Bei Dienstleistungen kann das Widerrufsrecht außerdem erlöschen, wenn die Dienstleistung vollständig erbracht wurde und die gesetzlich erforderliche Zustimmung und Kenntnisbestätigung vorlagen. Bei digitalen Inhalten, die nicht auf einem körperlichen Datenträger geliefert werden, kann das Widerrufsrecht erlöschen, wenn Sie ausdrücklich zugestimmt haben, dass wir mit der Bereitstellung vor Ablauf der Widerrufsfrist beginnen, und bestätigt haben, dass Sie dadurch Ihr Widerrufsrecht verlieren.

## **Muster-Widerrufsformular**

Wenn Sie den Vertrag widerrufen möchten, können Sie dieses Formular ausfüllen und an uns zurücksenden. Die Verwendung dieses Formulars ist nicht verpflichtend.

An: Anna Leonenko · Zionskirchstrasse 45 · 10119 Berlin · E-Mail: avleonenko@yahoo.de

Hiermit widerrufe ich den von mir abgeschlossenen Vertrag über die Teilnahme am Training „Selbständigkeit in Deutschland Schritt für Schritt“.

Gebucht am: \_\_\_\_\_

Name der Teilnehmerin / des Teilnehmers: \_\_\_\_\_

E-Mail-Adresse: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_ (nur bei Mitteilung auf Papier)

*Anna Leonenko · Karrierecoaching · Zionskirchstraße 45 · 10119 Berlin · St.Nr. 14/417/04148 · USt-IdNr. DE241196410 · training@expatscoaching.de · Stand: 05.07.2026*